

31994L0038

L 217/8

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

23.8.1994

DIRECTIVA 94/38/CE A COMISIEI**din 26 iulie 1994****de modificare a anexelor C și D la Directiva 92/51/CEE a Consiliului privind cel de-al doilea sistem general de recunoaștere a formării profesionale, de completare a Directivei 89/48/CEE**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 92/51/CEE a Consiliului din 18 iunie 1992 privind cel de-al doilea sistem general de recunoaștere a formării profesionale, de completare a Directivei 89/48/CEE ⁽¹⁾ și, în special, articolul 15 al celei dintâi,

întrucât, în cadrul examinării unei cereri motivate de adăugare sau de retragere a unui curs de formare profesională de pe lista din anexele C sau D, Comisia analizează, în temeiul articolului 15 alineatul (2) din Directiva 92/51/CEE, în special dacă titlul care atestă formarea respectivă conferă titularului său un nivel de formare profesională comparabil cu cel conferit de cursurile postliceale menționate la articolul 1 litera (a) primul paragraf a doua liniuță punctul (i) și un nivel similar de răspunderi și funcții;

întrucât Germania a prezentat cereri motivate de modificare a anexelor C și D, iar Italia a prezentat o cerere motivată de modificare a anexei C;

întrucât este necesară modificarea, în special, a referinței la titlul profesional de fizioterapeut [„Krankengymnast(in)"] în Germania, ca urmare a modificării legislației acestui stat prin care s-a introdus un nou titlu profesional, fără ca structura formării profesionale să fi fost modificată;

întrucât, în special, cursurile de formare care urmează să fie adăugate pe lista din anexa C, în ceea ce privește Germania, au o structură identică cu cea a cursurilor de formare cuprinse deja în listă, în ceea ce privește Germania, Italia și Luxemburgul, la punctul 1 („Domeniul paramedical și socio-pedagogic”) din respectiva anexă;

întrucât Italia a modificat cursurile de formare pentru contabili („ragionieri”) și consilieri comerciali („perito commerciali”), astfel încât acestea sunt în prezent reglementate de Directiva 89/48/CEE a Consiliului ⁽²⁾; întrucât, în cazul consultanților din domeniul legislației muncii („consulenti del lavoro”), cursul de formare reglementat de dispozițiile Directivei 89/48/CEE devine principala formă de formare pentru profesia respectivă; întrucât, prin urmare, cursurile de formare pentru aceste două profesii trebuie

eliminate din anexa C, titularii calificărilor reglementate de Directiva 92/51/CEE putând invoca clauza de asimilare prevăzută la articolul 1 litera (a) al doilea paragraf din Directiva 89/48/CEE;

întrucât, în conformitate cu articolul 2 din Directiva 92/51/CEE, dispozițiile respectivei directive nu sunt aplicabile activităților reglementate de nici una din directivele prevăzute în anexa A de mai jos, inclusiv directivele care sunt aplicabile în cazul exercitării uneia din activitățile salariate enumerate în anexa B, chiar dacă resortisantul unui stat membru a urmat unul din „cursurile cu structură specială” la care se face referire în anexa D;

întrucât, în special, cursurile de formare care urmează să fie adăugate pe lista din anexa D sunt, în ceea ce privește Germania, similare ca structură cu anumite cursuri de formare menționate în anexa C și presupun în mod invariabil o durată totală de cel puțin 13 ani, dintre care cel puțin trei de formare de specialitate;

întrucât, în conformitate cu articolul 17 alineatul (2) din Directiva 92/51/CEE și cu scopul de a crește eficiența sistemului general, este necesar ca acele state membre ale căror cursuri de formare profesională sunt enumerate în anexa D să trimită Comisiei lista de diplome în cauză;

întrucât, pentru a facilita înțelegerea anexelor C și D, este necesară publicarea în anexă a listelor modificate;

întrucât măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul comitetului prevăzut la articolul 15 din Directiva 92/51/CEE,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexele C și D la Directiva 92/51/CEE se modifică în conformitate cu anexa I la prezenta directivă.

Articolul 2

Listele modificate ale cursurilor de formare profesională prevăzute în anexele C și D ale Directivei 92/51/CEE se găsesc în anexa II la prezenta directivă.

⁽¹⁾ JO L 209, 24.7.1992, p. 25.

⁽²⁾ JO L 19, 24.1.1989, p. 16.

Articolul 3

(1) Statele membre adoptă actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive înainte de 1 octombrie 1994. Statele membre informează imediat Comisia în acest sens.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Condițiile în care se efectuează trimiterea sunt stabilite de statele membre.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Adoptată la Bruxelles, 26 iulie 1994.

Pentru Comisie

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Membru al Comisiei

ANEXA I

1. Anexa C se modifică după cum urmează:

1. La punctul 1 „Domeniul paramedical și socio-pedagogic”, la rubrica „În Germania”:

(a) a doua liniuță se modifică după cum urmează:

„— fizioterapeut [«Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)»; ⁽¹⁾];

⁽¹⁾ De la 1 iunie 1994, titlul profesional «Krankengymnast(in)» se înlocuiește cu cel de «Physiotherapeut(in)». Cu toate acestea, membrii acestei profesii care au obținut diplomele înainte de data respectivă pot să folosească în continuare titlul «Krankengymnast(in)», dacă doresc.

(b) se adaugă următoarele liniuțe:

- „— asistent tehnic medical de laborator [«medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)»];
- asistent tehnic medical radiolog [«medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)»];
- asistent tehnic medical pentru diagnosticare funcțională [«medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik»];
- tehnician veterinar [«veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)»];
- dietetician [«Diätassistent(in)»];
- tehnician farmacist («Pharmazieingenieur»), titlu primit înainte de 31 martie 1994 pe teritoriul fostei Republici Democratice Germane;
- asistent psihiatrie [«Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger»];
- logoterapeut [«Sprachtherapeut(in)»].”

2. La punctul 4 „Domeniul tehnic”, la rubrica „În Italia”:

— liniuța a treia

„— contabil («ragioniere») și consilier comercial («perito commerciale»),” se elimină;

— liniuța a patra

„— consultanți în domeniul legislației muncii («consulente del lavoro»),” se elimină

— liniuța a șasea se înlocuiește cu textul următor:

„— în cazul tehnicienilor agricoli, după încheierea unui stagiu practic cu durata de cel puțin doi ani”.

2. Anexa D se completează prin adăugarea următoarei rubrici:

„În Germania:

următoarele cursuri reglementate:

- cursuri reglementate de formare pentru exercitarea profesiilor de asistent tehnic [«technische(r) Assistent(in)»] și de asistent comercial [«kaufmännische(r) Assistent(in)»], a profesiilor sociale («soziale Berufe») și a profesiei de instructor autorizat pentru tehnica respirației și a oratoriei [«staatlich geprüfte(r) Atem-, Sprech- und Stimmlehrer(in)»], cu o durată totală de cel puțin 13 ani, care necesită absolvirea ciclului secundar de învățământ («mittlerer Bildungsabschluss») și care includ:
 - cel puțin trei ani ⁽²⁾ de formare oficială la o școală specializată («Fachschule») care se încheie printr-un examen și la care se adaugă, unde este cazul, un curs de specializare de un an sau de doi ani care se încheie tot printr-un examen;
 - sau cel puțin doi ani și jumătate la o școală specializată («Fachschule») care se încheie printr-un examen și la care se adaugă practică profesională cu durata de nu mai puțin de șase luni sau un stagiu de nu mai puțin de șase luni la o unitate autorizată;
 - sau cel puțin doi ani la o școală specializată («Fachschule») care se încheie printr-un examen și la care se adaugă practică profesională cu durata de minim un an sau un stagiu de minim un an la o unitate autorizată;

- cursuri reglementate pentru profesiile autorizate de stat [«staatlich geprüfte(r)»] de tehnician [«Techniker(in)»], economist de întreprindere [«Betriebswirt(in)»], designer [«Gestalter(in)»] și asistent familial [«Familienpfleger(in)»], cu o durată totală de cel puțin 16 ani, o condiție prealabilă fiind absolvirea ciclului de învățământ obligatoriu sau forme echivalente de formare profesională (cu o durată de cel puțin nouă ani) și absolvirea unui curs la o școală profesională («Berufsschule») de cel puțin trei ani și care să includă, după încheierea a cel puțin doi ani de practică profesională, formare profesională pe bază de program integral cu o durată de cel puțin doi ani sau formare profesională cu frecvență redusă cu o durată echivalentă;
- cursuri reglementate și formare profesională reglementată la locul de muncă, cu o durată totală de cel puțin 15 ani, o condiție prealabilă fiind, în termeni generali, absolvirea ciclului de învățământ obligatoriu (cu o durată de cel puțin nouă ani) și a pregătirii de specialitate (în mod normal trei ani), care include în general cel puțin doi ani de practică profesională (trei ani în majoritatea cazurilor) și examen în cadrul calificării la locul de muncă care în general constă dintr-un curs de formare care se desfășoară simultan cu practica profesională (cel puțin 1 000 de ore) sau este urmat în regim pe bază de program integral (cel puțin un an).

Autoritățile germane transmit Comisiei și celorlalte state membre o listă a cursurilor de formare la care se face referire în prezenta anexă.

(¹) De la 1 iunie 1994, titlul profesional «Krankengymnast(in)» se înlocuiește cu cel de «Physiotherapeut(in)». Cu toate acestea, membrii acestei profesii care au obținut diplomele înainte de data respectivă pot să folosească în continuare titlul «Krankengymnast(in)», dacă doresc.

(²) Durata minimă se poate reduce de la trei ani la doi ani dacă persoana în cauză deține calificările necesare pentru admiterea la universitate («Abitur»), adică 13 ani de formare anterioară, sau calificările necesare pentru admiterea la «Fachhochschule» («Fachhochschulreife»), adică 12 ani de formare anterioară.”

ANEXA II

**LISTA CURSURILOR CU STRUCTURĂ SPECIALĂ LA CARE SE FACE REFERIRE LA ARTICOLUL 1
LITERA (a) PRIMUL PARAGRAF LINIUȚA A DOUA PUNCTUL (ii)**

1. Domeniul paramedical și socio-pedagogic

Formare profesională pentru următoarele:

În Germania

- asistent medical pediatrie („Kinderkrankenschwester/Kinderkrankenpfleger”);
- fizioterapeut [„Krankengymnast(in)/Physiotherapeut(in)” ⁽¹⁾];
- medic specialist în medicina muncii [„Beschaftigungs- und Arbeitstherapeut(in)”];
- logoped („Logopaede/Logopaedin”);
- ortoptician [„Orthoptist(in)”];
- educator autorizat de stat [„Staatlich anerkannte(r) Erzieher(in)”];
- educator terapeut recunoscut de stat [„Staatlich anerkannte(r) Heilpädagoge(-in)”];
- asistent tehnic medical de laborator [„medizinisch-technische(r) Laboratoriums-Assistent(in)”];
- asistent tehnic medical radiolog [„medizinisch-technische(r) Radiologie-Assistent(in)”];
- asistent tehnic medical pentru diagnosticare funcțională [„medizinisch-technische(r) Assistent(in) für Funktionsdiagnostik”];
- tehnician veterinar [„veterinärmedizinisch-technische(r) Assistent(in)”];
- dietetician [„Dietassistent(in)”];
- tehnician farmacist („Pharmazieingenieur”) cu titlul obținut înainte de 31 martie 1994 pe teritoriul fostei Republici Democrate Germane;
- asistent psihiatrie [„Psychiatrische(r) Krankenschwester/Krankenpfleger”];
- logoterapeut [„Sprachtherapeut(in)”].

În Italia

- tehnician dentar („odontotecnico”);
- optician („ottico”);
- podolog („podologo”).

În Luxemburg

- asistent tehnic medical radiolog [„assistant(e) technique médical(e) en radiologie”];
- asistent tehnic medical de laborator [„assistant(e) technique médical(e) de laboratoire”];
- asistent psihiatrie [„infirmier(ière) psychiatrique”];
- tehnician medical – chirurgie [„assistance technique médical(e) en chirurgie”];
- asistent medical pediatrie [„infirmier(ière) puériculteur(trice)”];
- asistent medical – anestezie [„infirmier(ière) anesthésiste”];
- masor/maseuză calificată [„masseur(euse) diplômé(e)”];
- educator [„éducateur(trice)”];

care necesită cursuri de formare profesională cu o durată totală de cel puțin 13 ani, incluzând:

- fie cel puțin trei ani de formare profesională la o școală de profil care se încheie printr-un examen și care se completează în unele cazuri cu un curs de specializare de un an sau de doi ani care se încheie tot cu un examen;
- sau cel puțin doi ani și jumătate de formare profesională la o școală de profil care se încheie cu un examen și se completează cu practică profesională cu durata de cel puțin șase luni sau un stagiu de cel puțin șase luni la o unitate autorizată;
- sau cel puțin doi ani de formare profesională la o școală de profil care se încheie cu un examen și se completează cu practică profesională cu durata de cel puțin un an sau un stagiu de cel puțin un an la o unitate autorizată.

⁽¹⁾ De la 1 iunie 1994, denumirea profesiei de „Krankengymnast/in” se înlocuiește cu aceea de „Physiotherapeut/in”. Cu toate acestea, membrii acestei profesii care au obținut diploma înainte de această dată pot, la cerere, să utilizeze în continuare fosta denumire de „Krankengymnast/in”.

2. **Sectorul maiștri-meșteșugari („Mester/Meister/Maître”), care reprezintă cursuri de formare pentru meseriile la care nu se face referire în directivele enumerate în anexa A**

Formare profesională pentru următoarele:

În Danemarca

— optician („optometrist”);

acest curs are o durată totală de 14 ani, incluzând cinci ani de formare profesională divizată în perioade de doi ani și jumătate de formare teoretică la o unitate de învățământ profesional și doi ani și jumătate de formare practică la locul de muncă, care se încheie cu un examen recunoscut pentru meseria respectivă și care conferă dreptul de a folosi titlul de „Mester”,

— tehnician ortoped („ortopaedimekaniker”);

acest curs are o durată totală de 12,5 ani, incluzând trei ani și jumătate de formare profesională divizată în perioade de șase luni de formare teoretică la o unitate de învățământ profesional și trei ani de formare practică la locul de muncă, care se încheie cu un examen recunoscut pentru meseria respectivă și care conferă dreptul de a folosi titlul de „Mester”,

— confecționar încălțăminte ortopedică („ortopædiskomager”);

acest curs are o durată totală de 13,5 ani, incluzând patru ani și jumătate de formare profesională divizată în perioade de doi ani de formare teoretică la o unitate de învățământ profesional și doi ani și jumătate de formare practică la locul de muncă și care se încheie cu un examen recunoscut pentru meseria respectivă și care conferă dreptul de a folosi titlul de „Mester”.

Formare profesională pentru următoarele:

În Germania

— optician („Augenoptiker”);

— tehnician dentar („Zahntechniker”);

— bandajist („Bandagist”);

— confecționar proteze auditive („Hörgeräte-Akustiker”);

— tehnician ortoped („Orthopädiemechaniker”);

— confecționar încălțăminte ortopedică („Orthopädienschuhmacher”).

În Luxemburg

— optician cu dreptul de a elibera rețete („opticien”);

— tehnician dentar („mécanicien dentaire”);

— confecționar de proteze auditive („audioprothésiste”);

— tehnician ortoped/bandajist („mécanicien orthopédiste/bandagiste”);

— confecționar încălțăminte ortopedică („orthopédiste-cordonnier”);

acest curs are o durată totală de 14 ani, incluzând minim cinci ani de formare profesională într-un cadru structurat, parțial la locul de muncă și parțial într-o instituție de formare de specialitate, finalizați cu un examen a cărui absolvire este obligatorie pentru a exercita o activitate considerată meserie, fie cu titlu independent, fie ca salariat cu un nivel comparabil de responsabilitate.

3. **Domeniul maritim**

(a) Transport maritim

Formare profesională pentru următoarele:

În Danemarca

— căpitan în marina comercială („skibsfører”);

— ofițer secund („overstyrmand”);

— timonier, ofițer de punte („enestyrmand, vagthavende styrmand”);

— ofițer de punte („vagthavende styrmand”);

— mecanic de vapor („maskinchef”);

— mecanic șef („l. maskinmester”);

— mecanic șef/mecanic de întreținere („l. maskinmester/vagthavende maskinmester”).

În Germania

- căpitan, vapor mare de coastă („Kapitän AM”);
- căpitan, vapor de coastă („Kapitän AK”);
- ofițer de punte, vapor mare de coastă („Nautischer Schiffsoffizier AMW”);
- ofițer de punte, vapor de coastă („Nautischer Schiffsoffizier AKW”);
- mecanic șef, categoria C („Schiffsbetriebstechniker CT – Leiter von Maschinenanlagen”);
- mașinist, categoria C („Schiffsmaschinist CMa – Leiter von Maschinenanlagen”);
- mașinist, categoria C („Schiffsbetriebstechniker CTW”);
- mecanic, categoria C – mecanic unic („Schiffsmaschinist CMaW – techniker Alleinoffizier”).

În Italia

- ofițer de punte („ufficiale di coperta”);
- ofițer mecanic („ufficiale di macchina”).

În Țările de Jos

- ofițer secund (pe vapor de coastă) (cu formare suplimentară) („stuurman kleine handelsvaart/met aanvulling”);
- mecanic pe vapor de coastă (cu diplomă) („diploma motordrijver”);

care reprezintă formare:

- în Danemarca, de nouă ani de învățământ primar, urmat de un curs de formare de bază sau stagiul pe mare cu o durată între 17 și 36 luni, completat cu:
 - pentru ofițerul de punte, un an de formare profesională de specialitate;
 - pentru celelalte categorii, trei ani de formare profesională de specialitate;
- în Germania, cu o durată totală între 14 și 18 ani, incluzând un curs de formare profesională de bază de trei ani și un an de stagiul pe mare, urmat de unul sau doi ani de formare profesională de specialitate completată, unde este cazul, de doi ani de practică profesională în navigație;
- în Italia, cu o durată totală de 13 ani, dintre care minim cinci ani constau în formare profesională care se încheie cu un examen și se completează, unde este cazul, cu o perioadă de stagiul;
- în Țările de Jos, cu o durată de 14 ani, dintre care cel puțin doi ani vor fi urmați într-o instituție de formare profesională de specialitate, compleți cu un stagiul de 12 luni;

și care este recunoscută prin Convenția internațională STCW (Convenția internațională din 1978 privind normele de formare, eliberare a brevetelor și monitorizare a navigatorilor).

(b) Pescuit maritim

Formare profesională pentru următoarele:

În Germania

- căpitan, pescuit la mare adâncime („Kapitän BG/Fischerei”);
- căpitan, pescuit de coastă („Kapitän BLK/Fischerei”);
- ofițer de punte, pescador de mare adâncime („Nautischer Schiffsoffizier BGW/Fischerei”);
- ofițer de punte, vapor de coastă („Nautischer Schiffsoffizier BK/Fischerei”).

În Țările de Jos

- ofițer secund/mecanic V („stuurman werktuigkundige V”);
- mecanic IV (pescador) („werktuigkundige IV visvaart”);
- ofițer secund IV (pescador) („stuurman IV visvaart”);
- ofițer secund/mecanic VI („stuurman werktuigkundige VI”);

care reprezintă formare:

— în Germania, cu durata totală între 14 și 18 ani, din care un curs de formare profesională de bază de trei ani și un an de stagiu pe mare, urmat de unul sau doi ani de formare specializată completată, dacă este cazul, de doi ani de practică profesională în navigație;

— în Țările de Jos, un curs cu durata variabilă între 13 și 15 ani, dintre care minim doi ani într-o școală de profil, completată cu o perioadă de 12 luni de practică profesională;

și este recunoscută prin Convenția de la Torremolinos (Convenția Internațională din 1977 privind securitatea navelor de pescuit).

4. Domeniul tehnic

Formare profesională pentru următoarele:

În Italia

— geometru („geometra”);

— tehnician agricol („perito agrario”);

care reprezintă cursuri tehnice secundare cu o durată totală de cel puțin 13 ani, constând din opt ani de învățământ obligatoriu urmat de cinci ani de învățământ secundar în care sunt incluși trei ani de formare de specialitate, încheiate cu examen de bacalaureat tehnic și completate cu:

— pentru geometri: fie un stagiu de minim doi ani într-o firmă de profil, fie cinci ani experiență profesională;

— pentru tehnicieni agricoli: absolvirea unui stagiu de formare practică cu durata minimă de doi ani, urmat de examen de stat.

Formare profesională pentru următoarele:

În Țările de Jos

— executor judecătoresc („gerechtsdeurwaarder”);

care reprezintă un ciclu de studiu și de formare profesională totalizând 19 ani, care cuprinde opt ani de învățământ obligatoriu urmat de opt ani de învățământ secundar incluzând patru ani de formare tehnică finalizată cu examen de stat și completată cu trei ani de formare teoretică și practică de specialitate.

5. Cursuri de formare în Regatul Unit acreditate sub denumirea de „National Vocational Qualifications” sau „Scottish Vocational Qualifications”

Formarea pentru:

— laborant medical;

— inginer electrician de mină;

— inginer mecanic de mină;

— asistent social autorizat – sănătate mintală;

— responsabil cu supravegherea condamnaților eliberați condiționat;

— terapeut dentar;

— igienist dentar;

— optician cu drept de a elibera rețete;

— director adjunct de mină;

— administrator judiciar;

— „conveyancer” autorizat;

— tehnician de proteze dentare;

— ofițer secund – cargouri/vase de pasageri – fără restricții;

— locotenent – cargouri/vase de pasageri – fără restricții;

— locotenent secund – cargouri/vase de pasageri – fără restricții;

- ofițer de punte – cargouri/vase de pasageri – fără restricții;
- mașinist – cargouri/vase de pasageri – zonă comercială nelimitată;
- agent pentru mărci comerciale;

care au drept rezultat calificări recunoscute ca „National Vocational Qualifications” (NVQ) sau autorizate sau recunoscute ca fiind echivalente de National Council for Vocational Qualifications sau recunoscute în Scoția ca „Scottish Vocational Qualifications”, situându-se la nivelele 3 și 4 ale National Framework of Vocational Qualifications din Regatul Unit.

Aceste niveluri sunt definite după cum urmează:

- **nivelul 3:** competență într-o gamă amplă de activități diverse derulate într-o mare varietate de contexte, marea lor majoritate fiind complexe și fără caracter de rutină. Ele implică o responsabilitate și autonomie considerabile, adeseori cerându-se controlul și ghidarea celorlalți;
- **nivelul 4:** competență într-o gamă amplă de activități tehnice sau profesionale derulate într-o mare varietate de contexte și cu un grad considerabil de răspundere și autonomie personală. Adeseori acest nivel implică responsabilitate pentru munca desfășurată de alții și repartizarea resurselor.

**LISTA CURSURILOR DE FORMARE CU STRUCTURĂ SPECIALĂ PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 3
PRIMUL PARAGRAF LITERA (b) LINIUTA A TREIA**

În Regatul Unit

Cursuri de formare reglementate prin care se obțin calificări admise ca „National Vocational Qualifications” (NVQs) de National Council for Vocational Qualifications sau recunoscute în Scoția ca „Scottish Vocational Qualifications”, situate la nivelurile 3 și 4 National Framework of Vocational Qualifications din Regatul Unit.

Aceste niveluri sunt definite după cum urmează:

- nivelul 3: competență într-o gamă amplă de activități diverse derulate într-o mare varietate de contexte, marea lor majoritate fiind complexe și fără caracter de rutină. Ele implică o responsabilitate și autonomie considerabile, adeseori cerându-se controlul și ghidarea celorlalți;
- nivelul 4: competență într-o gamă amplă de activități tehnice sau profesionale derulate într-o mare varietate de contexte și cu un grad considerabil de răspundere și autonomie personală. Adeseori acest nivel implică responsabilitate pentru munca desfășurată de alții și repartizarea resurselor.

În Germania

Următoarele cursuri reglementate:

- cursuri de formare reglementate pentru profesiile de asistent tehnic [„technisch(r) Assistent(in)”, asistent comercial [„kaufmännisch(r) Assistent(in)”, profesii sociale („soziale Berufe”) și profesia de instructor autorizat de stat pentru tehnica respirației și a oratoriei [„staatlich geprüfte(r) Atem- Sprech- und Stimmlehrer(in)”, cu o durată totală de cel puțin 13 ani, care necesită absolvirea ciclului secundar de învățământ („mittlerer Bildungsabschluß”) și care includ:
 - cel puțin trei ani ⁽¹⁾ de formare de specialitate la o școală de profil („Fachschule”) finalizată cu un examen și, acolo unde este cazul, completarea cu un curs de specializare cu durata de un an sau de doi ani, finalizat de asemenea cu un examen;
 - sau cel puțin doi ani și jumătate la o școală de profil („Fachschule”) care se încheie cu un examen și se completează cu practică profesională cu durata de cel puțin șase luni sau un stagiu de cel puțin șase luni într-o instituție autorizată;
 - sau cel puțin doi ani la o școală de profil („Fachschule”) care se încheie cu un examen și se completează cu practică profesională cu o durată de cel puțin un an sau cu stagiu de cel puțin un an într-o instituție autorizată;
- cursuri reglementate pentru tehnicieni [„Techniker(in)”, economist de întreprindere [„Betriebswirte(in)”, designer [„Gestalter(in)”] și asistent familial [„Familienpfleger(in)”, cu durata totală de cel puțin 16 ani, o condiție preliminară fiind absolvirea învățământului obligatoriu sau a unei forme echivalente de școlarizare și formare (cu durata de cel puțin nouă ani) și absolvirea unui curs la o școală profesională („Berufsschule”) cu durata de cel puțin trei ani în care sunt incluse, după încheierea a cel puțin doi ani de practică profesională, școlarizare și formare cu program complet pe o durată de cel puțin doi ani sau școlarizare și formare cu program redus cu o durată echivalentă;
- cursuri reglementate și formare reglementată la locul de muncă, cu durata totală de cel puțin 15 ani, condiția preliminară fiind însă absolvirea învățământului obligatoriu (cu durata de cel puțin nouă ani) și a formării de specialitate (în mod normal trei ani) care include în general cel puțin doi ani de practică profesională (trei ani, în majoritatea cazurilor) și examen în contextul calificării la locul de muncă care în general constă dintr-un curs de formare care se desfășoară simultan cu practica profesională (cel puțin 1 000 de ore) sau este urmat în regim de program normal (cel puțin un an).

Autoritățile germane transmit Comisiei și celorlalte state membre lista cursurilor de formare la care se face referire în prezenta anexă.

⁽¹⁾ Durata minimă se poate reduce de la trei ani la doi ani, dacă persoana în cauză deține calificările necesare pentru admiterea la universitate („Abitur”), adică 13 ani de învățământ și formare profesională anterioară, sau calificările necesare pentru admiterea la „Fachhochschule” („Fachhochschulreife”), adică 12 ani de învățământ și formare profesională anterioară.